

moto g 67 moto g 77

read me

bitte lesen

lisez-moi

léeme

leia-me

leggere prima dell'uso

lees mij

lue minut

przeczytaj



skanna mig

scan mig

skann meg

skaneeri mind

skenēt mani

nuskaitykite mane



motorola

moto g67/moto g77

English (en-GB).....	3
Deutsch (de).....	7
Français (fr)	12
Español (es).....	17
Português (pt).....	21
Italiano (it).....	25
Nederlands (nl)	29
suomi (fi).....	33
Polski (pl).....	37

Scan with your **Camera** app for how-to videos.

Scannez avec votre appli **Appareil photo** pour voir des vidéos d'explication.

Efetue a leitura com a app **Câmara** para ver vídeos de demonstração.

Scan met je **Camera**-app om instructievideo's te bekijken.

Zeskanuj za pomocą aplikacji **Aparat**, aby wyświetlić poradniki wideo.

Scanne diesen Code mit deiner **Kamera**-App, um Video-Tutorials aufzurufen.

Escanea con la aplicación **Cámara** para ver los tutoriales.

Scansiona il codice con l'app **Fotocamera** per visualizzare i video esplicativi.

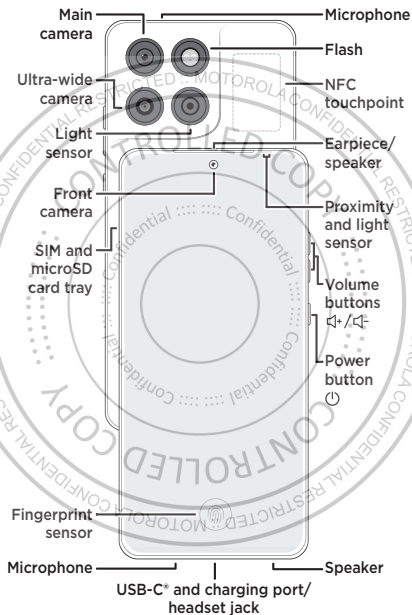
Hae ohjevideoita **kamerasovelluksella**.



motorola.com/g67-g77/row

let's get started

Before using your phone, please read the legal, safety and regulatory information provided with your product.



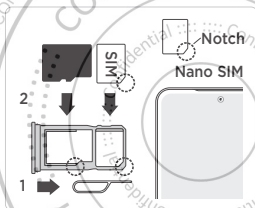
Note: to use a headset, you'll need one with a USB-C connector. If you're using a 3.5mm headset, you'll need an adapter to connect a 3.5mm connector to USB-C. Headset and adapter may be sold separately.

put the card(s) in and power on

- 1 Insert the SIM tool into the hole next to the SIM and microSD card tray to pop out the tray.

Make sure you use the correct size of SIM card and don't cut the SIM card.

- 2 Insert the SIM card with the gold contacts down and the notch aligned with the card tray, then gently push the tray into the slot. Add a microSD card (optional, sold separately) for additional storage.



eSIM option: your phone may support an eSIM (embedded SIM card) in addition to the physical SIM card. Contact your service provider for details if you want to activate and use it.

Connect with 5G: 5G service plan and 5G network coverage required; available only in selected areas; device not compatible with all 5G networks. Contact your service provider for details.

- 3 Press and hold the power button  to turn on your phone, then follow the prompts to get started.

To turn off your phone, press the power and volume up buttons  +  at the same time.

help and more

Get answers, updates and info:

- **Help is here:** from the Home screen, swipe up and tap **Settings** > **Help** to learn how to use your phone and get support.
- **Get more:** get software, user guides and more at www.motorola.com/mymotog.
- **Energy label:** the Energy label and product information defined within Regulation (EU) 2023/1669 is available at <https://eprel.ec.europa.eu/screen/home>. Scan the QR Code on the in-box energy label (if included) to access the eco-design Product Information Sheet (PIS) within the EU Commission EPREL database.

Screen protector. Screen protectors may reduce your phone's touchscreen sensitivity. Do not use screen protectors thicker than 0.5mm.

Legal information. This guide provides important legal, safety and regulatory information that you should read before using your product. For the complete legal information, from the Home screen, swipe up and tap **Settings** > search icon , then type **Legal information**, or visit www.motorola.com/device-legal.

Dust and water resistance. For detailed information about your phone's dust and water resistance design and care tips, swipe up and tap **Settings** > **Help**, or refer to the *user guide*.

Charging and battery safety. The battery in your phone can be removed by suitably competent individuals following Motorola-approved repair and service manuals. To prevent possible burning and injury, always follow the instructions provided. If your phone becomes unresponsive, press and hold the power button until the screen goes dark and your phone restarts.

The phone supports QC and USB PD fast charging.

The power delivered by the charger must be between min 5 Watts required by the radio equipment, and max 30 Watts in order to achieve the maximum charging speed. To charge your phone at up to 30W, use the included Motorola charger and cable. If not included, purchase a Motorola 30W or higher USB-C PD (Power Delivery) charger or a Motorola 33W or higher USB-A QC (Quick Charge) charger and a compatible PD/QC cable. Use of other chargers is not recommended and may impair the charging performance.



Chargers that do not comply with applicable national standards may be unsafe, with risk of death or injury, and may cause slow charging or product damage. Don't charge your phone in temperatures below -20°C or above 45°C. To view applicable standards and to learn more, see the "Legal information" section of this guide, or visit www.motorola.com/device-legal.

Warning about high volume usage. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. When your headset volume reaches the high volume



threshold, a warning will be shown. Tap **OK** to dismiss it or wait one to five seconds, then press the volume up button to dismiss the alert and enable the volume to continue to be adjusted.

Disposal and recycling. Don't dispose of your battery or mobile device with your household waste. For help recycling products and packaging responsibly, visit www.motorola.com/recycling.



Extreme heat or cold. Don't use your phone in temperatures below -20°C or above 45°C. Don't store or transport your phone in temperatures below -20°C or above 60°C.

Legal disclaimers. Features, services and applications are network dependent and may not be available in all areas; additional terms/charges may apply. Product specifications and other information contained in this guide are believed to be accurate at the time of printing or release. Motorola reserves the right to correct or change any information without notice.

Arbitration. Your purchase is governed by a binding arbitration clause. For more information and how to opt out, see the legal guide that came with your phone.

SAR information (on e-label). Specific absorption rate (SAR) values for this phone can be viewed multiple ways. From the Home screen, swipe up and tap **Settings** > search icon , then type **Regulatory labels**. From your phone's dial pad, type ***#07#**. Or visit www.motorola.com/sar.

Supported frequencies and power (Model XT2621-2/XT2621-4). This phone is capable of operation on the following frequencies, subject to location and network availability.

Operating mode	Frequency range MHz/band	Maximum nominal transmit power dBm
Bluetooth	2400-2483.5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	2400-2483.5/5250-5350/5470-5725	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5150-5250	23 dBm EIRP
Wi-Fi	5725-5850	14 dBm EIRP
NFC	13.56	-20.95 dBuA/m @ 10m
GNSS	1559-1610	N/A
GSM	2*/3*/5/8	29.5*/32.5
UMTS	1/2/5/8	23
LTE	1/2/3/5/7/8/20/26/28/32/38/40/41*/42/71	23/26*
5G	1/3/5/7/8/20/26/28/38/40/41/71/75/77*/78*	23/26*

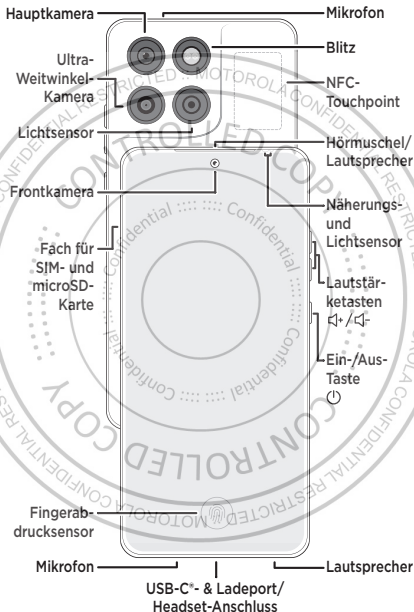
Product ID: **moto g67** (Model XT2621-2)

moto g77 (Model XT2621-4)

Manual number: 711608092371-A

erste schritte

Bevor du dein Telefon verwendest, lies die wichtigen Sicherheitsinformationen und rechtlichen Hinweise, die dem Produkt beiliegen.



Hinweis: Um ein Headset zu verwenden, benötigst du ein Headset mit USB-C-Anschluss. Wenn du ein Headset mit 3,5-mm-Anschluss verwendest, brauchst du einen Adapter von 3,5-mm-Klinenstecker zu USB-C. Headset und Adapter werden u. U. separat verkauft.

Deutsch (de)

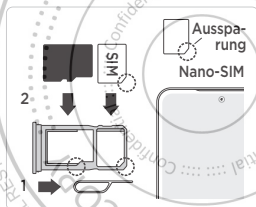
einlegen von karten und einschalten des geräts

- 1 Stecke das SIM-Werkzeug in die Öffnung neben dem Fach für die SIM- und microSD-Karte, damit der Halter herauspringt.

Vergewissere dich, dass du eine SIM-Karte der richtigen Größe verwendest, und schneide die SIM-Karte nicht zurecht.

- 2 Lege die SIM-Karte mit den goldenen Kontakten nach unten ein, stelle sicher, dass die Aussparung mit dem Kartenhalter übereinstimmt, und führe den SIM-Kartenhalter sanft in den Steckplatz ein.

Setze eine microSD™-Karte ein (optional, separat erhältlich), um zusätzlichen Speicher zu erhalten.



eSIM-Option: Dein Telefon unterstützt zusätzlich zur physischen SIM-Karte möglicherweise eine eSIM (eine integrierte SIM-Karte). Wende dich an deinen Dienstanbieter, wenn du mehr darüber erfahren oder sie verwenden möchtest.

Verbindung zu 5G: Ein Datentarif für 5G und 5G-Netzwerkabdeckung sind erforderlich; nur in ausgewählten Regionen verfügbar; Gerät nicht mit allen 5G-Netzwerken kompatibel. Weitere Informationen erhältst du von deinem Dienstanbieter.

- 3 Drücke und halte zum Einschalten des Telefons die Ein-/Aus-Taste  und folge den Anweisungen auf dem Bildschirm, um zu beginnen.

Um dein Telefon auszuschalten, drücke gleichzeitig die Ein-/Aus- und die Lauter-Taste  + .

hilfe und mehr

So erhältst du Antworten, Updates und Informationen:

- **Hilfe:** Wische auf dem Startbildschirm nach oben und tippe auf **Einstellungen > Hilfe**, um zu erfahren, wie du dein Telefon verwendest und Unterstützung erhältst.
- **Mehr Informationen:** Rufe Software, Benutzerhandbücher und mehr unter www.motorola.com/mymotog ab.
- **Energieeffizienz-Label:** Das in der Verordnung (EU) 2023/1669 festgelegte Energieeffizienz-Label und Produktinformationen sind abrufbar unter <https://eprel.ec.europa.eu/screen/home>. Scanne den QR-Code auf dem Energieeffizienz-Label in der Verpackung (sofern vorhanden), um auf das umweltgerechte Produktinformationsblatt (PIS) in der EPREL-Datenbank der Europäischen Kommission zuzugreifen.

Bildschirmschutzfolie. Bildschirmschutzfolien können die Empfindlichkeit des Touchscreens deines Telefons reduzieren. Verwende keine Bildschirmschutzfolien, die dicker als 0,5 mm sind.

Rechtliche Hinweise. Dieses Handbuch enthält wichtige rechtliche und behördliche Hinweise sowie Sicherheitsinformationen, die du vor der Verwendung des Produkts lesen solltest. Um alle rechtlichen Hinweise zu lesen, wische auf dem Startbildschirm nach oben, tippe auf **Einstellungen > Suchsymbol**  und gib **Rechtliche Hinweise** ein oder besuche www.motorola.com/device-legal.

Staub- und wasserabweisende Eigenschaften. Für detaillierte Informationen zum staub- und wasserabweisenden Design deines Telefons sowie für Pflegehinweise wische nach oben und tippe auf **Einstellungen > Hilfe** oder konsultiere das *Benutzerhandbuch*.

Aufladen und Akkusicherheit. Der Akku des Telefons kann von geeignetem Fachpersonal gemäß den von Motorola genehmigten Reparatur- und Servicehandbüchern entfernt werden. Zur Vermeidung von Verbrennungen und sonstigen Verletzungen sind die bereitgestellten Anweisungen zu befolgen. Falls das Telefon nicht mehr reagiert, halte die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis sich das Display ausschaltet und das Telefon neu startet.

Das Telefon unterstützt schnelles Aufladen mit QC und USB PD. Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 5 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 30 Watt reichen. Um deine Telefon mit bis zu 30 W zu laden, verwende das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät und Kabel von Motorola. Wenn nicht im Lieferumfang enthalten, kaufe ein USB-C-PD-Ladegerät (Power Delivery) von Motorola mit 30 W oder höher oder ein USB-A-QC-Ladegerät (Quick Charge) von Motorola mit 33 W oder höher sowie ein kompatibles PD/QC-Kabel. Die Verwendung anderer Ladegeräte wird nicht empfohlen und kann die Ladeleistung beeinträchtigen.



Ladegeräte, die nicht den geltenden nationalen Standards entsprechen, sind möglicherweise nicht sicher, können ein Todes- oder Verletzungsrisiko darstellen, eine längere Ladezeit benötigen oder Schäden am Produkt verursachen. Lade das Telefon nicht bei Temperaturen unter -20 °C (-4 °F) oder über 45 °C (113 °F) auf. Die geltenden Standards und weitere Informationen findest du im Abschnitt „Rechtliche Hinweise“ dieses Handbuchs oder besuche www.motorola.com/device-legal.

Warnhinweis zur Verwendung mit zu hoher Lautstärke. Höre nicht bei hoher Lautstärke über einen langen Zeitraum, um mögliche Hörschäden zu verhindern. Es wird eine Warnung angezeigt, wenn das Headset den Schwellenwert für hohe Lautstärke erreicht. Tippe auf **OK**, um sie zu beenden, oder warte ein bis fünf Sekunden, und drücke dann die Lauter-Taste um die Warnung zu verwerfen und die Lautstärke weiter einzustellen.



Entsorgung und Recycling. Entsorge dein Mobilgerät oder seinen Akku nicht im Hausmüll. Wenn du Hilfe beim verantwortungsvollen Recyceln der Produkte und ihrer Verpackung benötigst, besuche www.motorola.com/recycling.



Extreme Hitze oder Kälte. Verwende das Telefon nicht bei Temperaturen unter -20 °C (-4 °F) oder über 45 °C (113 °F). Lagere oder transportiere das Telefon nicht bei Temperaturen unter -20 °C (-4 °F) oder über 60 °C (140 °F).

Haftungsausschlüsse. Funktionen, Dienste und Anwendungen sind netzwerkabhängig und u. U. nicht in allen Regionen verfügbar. Es können zusätzliche Bedingungen gelten und zusätzliche Gebühren anfallen. Die Produktspezifikationen und anderen Informationen aus diesem Handbuch wurden zum Zeitpunkt des Drucks bzw. der Veröffentlichung für korrekt befunden. Motorola behält sich das Recht vor, Informationen ohne Ankündigung zu korrigieren oder zu ändern.

Schiedsverfahren. Dein Kauf unterliegt einer Klausel über ein bindendes Schiedsverfahren. Weitere Informationen und Anweisungen zum Abwählen findest du in den rechtlichen Hinweisen, die im Lieferumfang deines Telefons enthalten sind.

SAR-Informationen (auf dem E-Label). Es gibt mehrere Möglichkeiten, den Wert der spezifischen Absorptionsrate (SAR) für dieses Telefon abzurufen. Wische auf dem Startbildschirm nach oben und tippe auf **Einstellungen** > Suchsymbol , gib dann **Behördliche Zulassungen** ein. Gib über die Wähltasten deines Telefons ***#07#** ein. Oder besuche www.motorola.com/sar.

Unterstützte Frequenzen und Leistung (Modell XT2621-2/XT2621-4). Dieses Telefon funktioniert mit den folgenden Frequenzen, je nach Standort und Netzwerkverfügbarkeit.

Betriebsmodus	Frequenzbereich MHz/Band	Maximale nominale Sendeleistung dBm
Bluetooth	2400-2483,5	20 dBm EIRP
WLAN	2400-2483,5/ 5250-5350/5470-5725	20 dBm EIRP
WLAN	5150-5250	23 dBm EIRP
WLAN	5725-5850	14 dBm EIRP
NFC	13,56	-20,95 dBuA/m bei 10 m
GNSS	1559-1610	k. A.
GSM	2*/3*/5/8	29,5*/32,5
UMTS	1/2/5/8	23
LTE	1/2/3/5/7/8/20/26/28/ 32/38/40/41*/42/71	23/26*
5G	1/3/5/7/8/20/26/28/38/ 40/41/71/75/77*/78*	23/26*

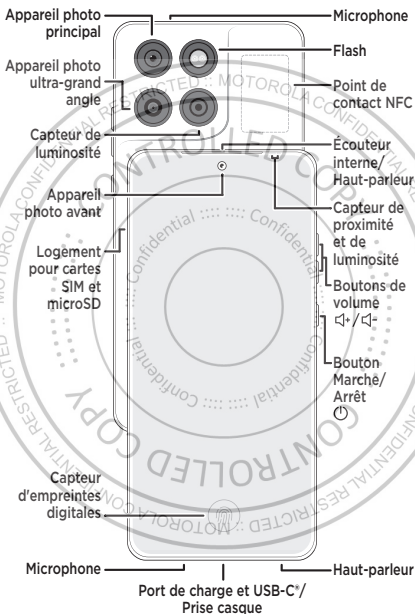
Produkt-ID: **moto g67** (Modell XT2621-2)

moto g77 (Modell XT2621-4)

Handbuchnummer: 711608092371-A

prise en main

Avant d'utiliser votre téléphone, veuillez lire les mentions légales ainsi que les informations sur la sécurité et la réglementation fournies avec votre produit.



Remarque : si vous souhaitez utiliser un casque, munissez-vous d'un casque équipé d'un connecteur USB-C. Si vous utilisez un casque 3,5 mm, vous aurez besoin d'un adaptateur pour raccorder le connecteur 3,5 mm au connecteur USB-C. Le casque et l'adaptateur peuvent être vendus séparément.

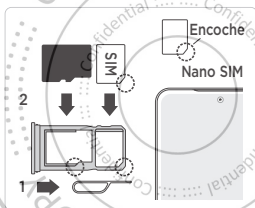
insertion des cartes et mise sous tension

- 1 Insérez l'outil pour carte SIM dans le trou près du logement pour carte SIM et microSD afin d'extraire celui-ci.

Assurez-vous que la taille de la carte SIM est adaptée et ne la découpez pas.

- 2 Insérez la carte SIM, contacts dorés vers le bas et encoche alignée avec le plateau, puis poussez délicatement le plateau dans la fente.

Ajoutez une carte microSD (facultative, vendue séparément) pour obtenir davantage de mémoire de stockage.



Option eSIM : votre téléphone peut prendre en charge une carte eSIM (carte SIM intégrée) en plus de la carte SIM physique. Pour plus d'informations sur son activation et son utilisation, contactez votre fournisseur d'accès.

Connexion 5G : forfait 5G et couverture réseau 5G requis ; disponible uniquement dans certaines régions ; appareil non compatible avec tous les réseaux 5G. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre fournisseur d'accès.

- 3 Appuyez de manière prolongée sur le bouton Marche/Arrêt  pour activer votre téléphone, puis suivez les instructions pour commencer.

Pour éteindre votre téléphone, appuyez de manière prolongée sur les boutons Marche/Arrêt et Augmentation du volume  simultanément.

aide et plus

Obtenez des réponses, des mises à jour et des infos :

- **L'aide se trouve ici** : faites glisser votre doigt vers le haut sur l'écran d'accueil, puis appuyez sur **Paramètres** > **Aide** pour apprendre à utiliser votre téléphone et obtenir de l'aide.
- **Plus de ressources** : découvrez des logiciels, des guides de l'utilisateur, etc. à l'adresse www.motorola.com/mymotog.
- **Étiquetage énergétique** : l'étiquetage énergétique et les informations produit définies par la réglementation européenne 2023/1669 sont disponibles à l'adresse <https://eprel.ec.europa.eu/screen/home>. Scannez le code QR figurant sur l'étiquette énergétique (si incluse) dans l'emballage pour accéder à la fiche d'informations d'éco-conception du produit dans la base de données EPREL de la Commission Européenne.

Protecteur d'écran. Les protecteurs d'écran peuvent réduire la sensibilité de l'écran tactile du téléphone. N'utilisez pas de protecteur d'écran de plus de 0,5 mm d'épaisseur.

Informations légales. Ce guide contient des informations légales, réglementaires et de sécurité importantes que vous devriez consulter avant d'utiliser votre produit. Pour des informations légales complètes, faites glisser votre doigt vers le haut sur l'écran d'accueil et appuyez sur **Paramètres** > icône Rechercher **Q**, puis saisissez

Informations légales, ou rendez-vous à l'adresse www.motorola.com/device-legal.

Résistance à la poussière et à l'eau. Pour des informations détaillées sur la résistance à la poussière et à l'eau de votre téléphone et pour des conseils d'entretien, balayez vers le haut et appuyez sur **Paramètres** > **Aide** ou reportez-vous au *Guide de l'utilisateur*.

Charge et sécurité de la batterie. La batterie de votre téléphone peut être retirée par du personnel adéquatement compétent se référant aux manuels de réparation et de maintenance agréés Motorola. Pour éviter tout risque de brûlure ou de blessure, suivez toujours les instructions fournies. Si votre téléphone ne répond plus, appuyez de manière prolongée sur le bouton Marche/Arrêt jusqu'à ce que l'écran s'éteigne et que le téléphone redémarre. Le téléphone prend en charge la technologie QC et la charge rapide par alimentation électrique par port USB. La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 5 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 30 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale. Pour charger votre téléphone à une puissance allant jusqu'à 30 W, utilisez le chargeur et le câble Motorola fournis. S'ils ne sont pas inclus, achetez un chargeur Motorola PD (Power Delivery) USB-C 30 W ou supérieur ou un chargeur Motorola QC (Quick Charge) USB-A 33 W ou supérieur et un câble compatible PD/QC. L'utilisation d'autres chargeurs n'est pas recommandée et risque de nuire aux performances de charge.



Les chargeurs non conformes aux normes nationales applicables peuvent être dangereux et provoquer des risques de blessures graves, voire mortelles, et peuvent ralentir la charge ou endommager le produit. Ne chargez pas votre téléphone à des températures inférieures à -20 °C ou supérieures à 45 °C. Pour consulter les normes applicables et pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Informations légales » de ce guide ou rendez-vous à l'adresse www.motorola.com/device-legal.

Avertissement relatif à un volume sonore élevé. Pour éviter d'endommager votre audition, évitez toute écoute prolongée à un volume élevé. Un avertissement s'affiche lorsque le volume de votre casque atteint le niveau maximum. Appuyez sur **OK** pour fermer l'avertissement, ou patientez une à cinq secondes et appuyez sur le bouton d'augmentation du volume pour ignorer l'alerte et continuer à régler le volume.



Mise au rebut et recyclage. Ne jetez pas votre batterie ou votre appareil mobile avec vos déchets ménagers. Pour savoir comment recycler les produits et emballages de façon responsable, rendez-vous à l'adresse www.motorola.com/recycling.



Froid et chaleur extrêmes. N'utilisez pas votre téléphone à des températures inférieures à -20 °C ou supérieures à 45 °C. Ne rangez ou ne transportez pas votre téléphone à des températures inférieures à -20 °C ou supérieures à 60 °C.

Exclusions de responsabilité. Les services, fonctionnalités et applications dépendent du réseau et peuvent ne pas être disponibles partout. Des conditions/tarifs particuliers peuvent s'appliquer. Les spécifications du produit et autres informations contenues dans ce guide étaient exactes au moment de sa mise sous presse ou publication. Motorola se réserve le droit de corriger ou modifier ces informations sans préavis.

Arbitrage. Votre achat est régi par une clause d'arbitrage exécutoire. Pour plus d'informations et pour savoir comment exercer votre droit de rejet, consultez le guide juridique fourni avec votre téléphone.

Informations DAS (sur étiquette électronique). Vous pouvez consulter les informations sur le débit d'absorption spécifique (DAS) de ce téléphone de plusieurs manières. Faites glisser votre doigt vers le haut sur l'écran d'accueil et appuyez sur **Paramètres** > icône Recherche , puis saisissez **Libellés réglementaires**. Sur le clavier du téléphone, composez ***#07#**. Vous pouvez également vous rendre à l'adresse www.motorola.com/sar.

Puissances et fréquences prises en charge (modèles XT2621-2/XT2621-4). Ce téléphone est capable de fonctionner sur les fréquences suivantes, sous réserve de l'emplacement et de la disponibilité du réseau.

Mode de fonctionnement	Plage/bande de fréquences (MHz)	Puissance de transmission nominale maximale (dBm)
Bluetooth	2 400 - 2 483,5	20 dBm (PIRE)
Wi-Fi	2 400 - 2 483,5 / 5 250 - 5 350 / 5 470 - 5 725	20 dBm (PIRE)
Wi-Fi	5 150 - 5 250	23 dBm (PIRE)
Wi-Fi	5 725 - 5 850	14 dBm (PIRE)
NFC	13,56	-20,95 dBuA/m à 10 m
GNSS	1 559 - 1 610	N/A
GSM	2*/3*/5/8	29,5*/32,5
UMTS	1/2/5/8	23
LTE	1/2/3/5/7/8/20/26/28/ 32/38/40/41*/42/71	23/26*
5G	1/3/5/7/8/20/26/28/38/ 40/41/71/75/77*/78*	23/26*

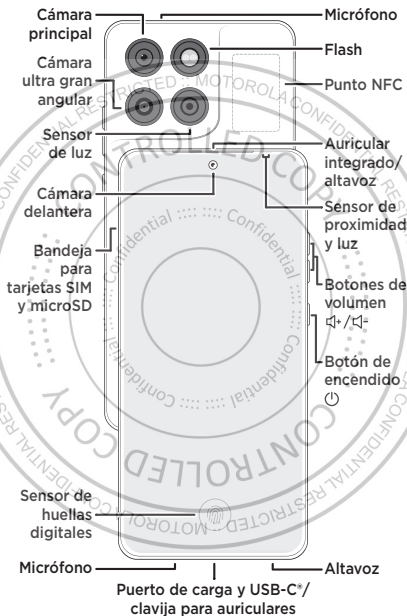
ID du produit : **moto g67** (modèle XT2621-2)

moto g77 (modèle XT2621-4)

Référence du manuel : 711608092371-A

primeros pasos

Antes de usar el teléfono, lee la información normativa, legal y de seguridad que se incluye con el producto.



Nota: para usar unos auriculares, necesitarás unos con conector USB-C. Si tus auriculares cuentan con un conector de 3,5 mm, necesitarás un adaptador para conectarlos mediante USB-C. Es posible que los auriculares y el adaptador se vendan por separado.

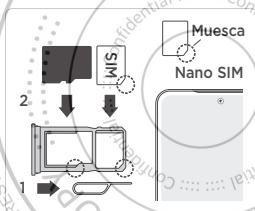
inserción de las tarjetas y encendido del teléfono

- 1 Inserta la herramienta para extracción de tarjeta SIM en el orificio junto a la bandeja para tarjetas SIM y microSD para extraerla.

Asegúrate de que estás utilizando una tarjeta SIM del tamaño correcto y no la recortes.

- 2 Inserta la tarjeta SIM con los contactos dorados hacia abajo y la muesca alineada con la bandeja de la tarjeta. A continuación, inserta con cuidado la bandeja en la ranura.

Añade una tarjeta microSD (opcional, se vende por separado) para obtener almacenamiento adicional.



Opción de eSIM: puede que en el teléfono se pueda usar una eSIM (tarjeta SIM integrada) además de la física. Ponte en contacto con tu proveedor de servicios para obtener más información si quieres activarla y usarla.

Conexión 5G: se necesita contar con un plan de servicios 5G, así como con cobertura de red 5G, disponibles únicamente en determinadas regiones; el dispositivo no es compatible con todas las redes 5G. Si quieres obtener más información, ponte en contacto con tu proveedor de servicios.

- 3 Mantén pulsado el botón de encendido  para encender el teléfono y, a continuación, sigue las indicaciones para empezar.

Para apagar el teléfono, mantén pulsados los botones de encendido y subir volumen  +  a la vez.

ayuda y más

Accede a respuestas, actualizaciones e información:

- **Ayuda:** desde la pantalla de inicio, desliza hacia arriba y toca **Ajustes** > **Ayuda** para aprender a usar el teléfono y obtener asistencia.
- **Más información:** accede a software, guías de usuario y mucho más en www.motorola.com/mymotog.
- **Etiqueta energética:** la etiqueta energética y la información del producto definidas en el Reglamento (UE) 2023/1669 están disponibles en <https://eprelec.europa.eu/screen/home>. Escanea el código QR de la etiqueta energética de la caja (si se incluye) para acceder a la hoja de información del producto de diseño ecológico dentro de la base de datos de EPREL de la Comisión Europea.

Protector de pantalla. Los protectores de pantalla pueden reducir la sensibilidad de la pantalla táctil del teléfono. No utilices protectores de pantalla de más de 0,5 mm de grosor.

Información legal. Este manual proporciona información normativa, legal y de seguridad importante que debes leer antes de utilizar el producto. Para consultar la información legal completa, desde la pantalla de inicio, desliza hacia arriba y toca **Ajustes** > icono de búsqueda  y, a continuación, escribe **Información legal** o visita www.motorola.com/device-legal.

Resistencia al agua y al polvo. Para obtener información detallada sobre el diseño resistente al agua y al polvo del teléfono y consejos sobre su cuidado, desliza hacia arriba y toca **Ajustes** > **Ayuda** o consulta la *Guía del usuario*.

Información de seguridad sobre la batería y la carga. Solo el personal debidamente cualificado puede desmontar la batería del teléfono según las pautas de los manuales de reparación y servicio aprobados por Motorola. Para evitar posibles quemaduras o lesiones, sigue siempre las instrucciones proporcionadas. Si el teléfono deja de responder, mantén pulsado el botón de encendido hasta que la pantalla se apague y el teléfono se reinicie.

El teléfono es compatible con la carga rápida (QC) y la carga rápida mediante USB PD. La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 30 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga. Para cargar el teléfono a hasta 30 W, usa el cargador y el cable de Motorola incluidos. Si no se incluyen, compra un cargador PD (Power Delivery) USB-C de 30 W (o más) de Motorola o un cargador QC (carga rápida) USB-A de 33 W (o más) de Motorola y un cable PD/QC compatible. No se recomienda el uso de otros cargadores, ya que puede afectar al rendimiento de carga.



El uso de cargadores que no cumplan con las normas nacionales aplicables puede ser peligroso, con riesgo de muerte o lesiones, y puede implicar una carga lenta o daños en el producto. No cargues el teléfono a temperaturas inferiores a -20 °C ni superiores a 45 °C. Para acceder a las normas aplicables y obtener más información, consulta la sección "Información legal" de esta guía o visita www.motorola.com/device-legal.

Advertencia sobre el uso a un volumen elevado. Para evitar que se produzcan posibles lesiones auditivas, no escuches a un volumen alto durante largos periodos de tiempo. Se mostrará una advertencia



cuando el volumen de los auriculares llegue al umbral de volumen elevado. Toca **Aceptar** para descartarla, o espera de uno a cinco segundos y pulsa el botón de subir volumen para descartar la alerta y seguir ajustando el volumen.

Desecho y reciclaje. No deseches el dispositivo móvil ni la batería junto a la basura doméstica. Para obtener ayuda sobre el reciclaje de los productos y el embalaje de forma responsable, visita www.motorola.com/recycling.



Calor o frío extremos. No utilices el teléfono a temperaturas inferiores a -20 °C ni superiores a 45 °C. No guardes ni llesves encima el teléfono a temperaturas inferiores a -20 °C ni superiores a 60 °C.

Avisos legales. Los servicios, las funciones y las aplicaciones dependen de la red y pueden no estar disponibles en todas las zonas; es posible que sean aplicables otros términos y tarifas. Las especificaciones del producto y cualquier otra información incluida en este manual se consideran exactas en el momento de su impresión o publicación. Motorola se reserva el derecho a corregir o cambiar cualquier información sin previo aviso.

Arbitraje. La compra se rige por una cláusula de arbitraje vinculante. Para obtener más información y descubrir cómo renunciar, consulta la guía legal que se incluye con el teléfono.

Información sobre SAR (en la etiqueta electrónica). Los valores de tasa de absorción específica (SAR) para este teléfono se pueden ver de varias formas. Desde la pantalla de inicio, desliza hacia arriba y toca **Ajustes** > icono de búsqueda, , y, a continuación, introduce **Etiquetas normativas**. Desde el teclado del teléfono, introduce ***#07#**. O visita www.motorola.com/sar.

Potencia y frecuencias admitidas (modelo XT2621-2/XT2621-4). Este teléfono puede funcionar en las siguientes frecuencias según la ubicación y la disponibilidad de red.

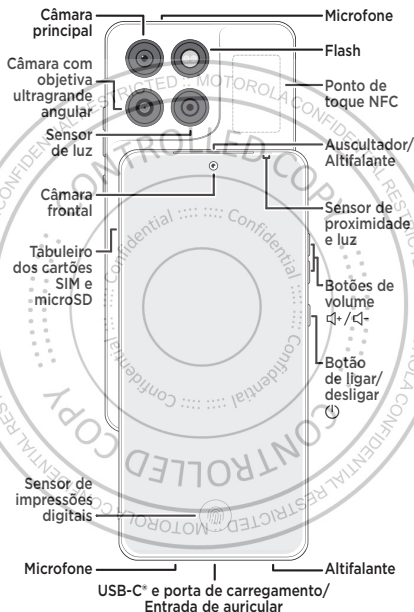
Modo de funcionamiento	Rango de frecuencia MHz/banda	Potencia de transmisión nominal máxima (dBm)
Bluetooth	2400-2483,5	20 dBm PIRE
Wi-Fi	2400-2483,5/5250-5350/5470-5725	20 dBm PIRE
Wi-Fi	5150-5250	23 dBm PIRE
Wi-Fi	5725-5850	14 dBm PIRE
NFC	13,56	-20,95 dBuA/m a 10 m
GNSS	1559-1610	N/A
GSM	2*/3/5/8	29,5*/32,5
UMTS	1/2/5/8	23
LTE	1/2/3/5/7/8/20/26/28/32/38/40/41*/42/71	23/26*
5G	1/3/5/7/8/20/26/28/38/40/41/71/75/77*/78*	23/26*

ID de producto: **moto g67** (modelo XT2621-2)
moto g77 (modelo XT2621-4)

Número de manual: 711608092371-A

vamos começar

Antes de utilizar o telemóvel, leia as informações de segurança, regulamentares e legais fornecidas com o produto.



Nota: para utilizar um auricular, é necessário um modelo com um conector USB-C. Se estiver a utilizar um auricular de 3,5 mm, é necessário um adaptador para ligar um conector de 3,5 mm à entrada USB-C. O auricular e o adaptador podem ser vendidos em separado.

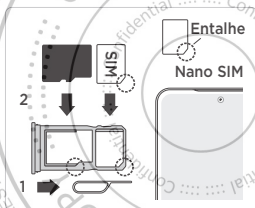
inserir os cartões e ligar

- 1 Insira a ferramenta de remoção do SIM no orifício junto ao tabuleiro dos cartões SIM e microSD para aceder ao tabuleiro.

Certifique-se de que utiliza o cartão SIM com o tamanho correto e não corte o cartão SIM.

- 2 Insira o cartão SIM com os contactos dourados virados para baixo e o entalhe alinhado com o tabuleiro do cartão. Em seguida, empurre cuidadosamente o tabuleiro para o interior da ranhura.

Adicione um cartão microSD (opcional, vendido em separado) para obter armazenamento adicional.



Opção eSIM: o telemóvel pode ser compatível com um eSIM (cartão SIM incorporado) para além do cartão SIM físico. Caso pretenda ativar e utilizá-lo, contacte o seu fornecedor de serviços para obter mais informações.

Estabelecer ligação a 5G: é necessário um plano de serviço 5G e cobertura de rede 5G; disponíveis apenas em certas áreas; dispositivo não compatível com todas as redes 5G. Contacte o seu fornecedor de serviços para obter mais informações.

- 3 Prima sem soltar o botão ligar/desligar  para ligar o telemóvel e, em seguida, siga as instruções para começar.

Para desligar o telemóvel, prima o botão ligar/desligar e o botão de aumentar volume  em simultâneo.

ajuda e outros recursos

Obtenha respostas, atualizações e informações:

- **A ajuda está aqui:** deslize rapidamente para cima no ecrã principal e toque em **Definições > Ajuda** para saber como utilizar o telemóvel e obter assistência.
- **Obtenha mais conteúdos:** adquira software, manuais de utilizador e muito mais em www.motorola.com/mymotog.
- **Etiqueta energética:** a etiqueta energética e as informações do produto definidas ao abrigo do Regulamento (UE) 2023/1669 estão disponíveis em: <https://eprel.ec.europa.eu/screen/home>. Leia o código QR na etiqueta energética (se houver) na caixa para aceder à conceção ecológica na Folha de informações do produto (PIS) na base de dados da EPREL da Comissão Europeia.

Protetor de ecrã. Os protetores de ecrã podem reduzir a sensibilidade do ecrã tátil do telemóvel. Não utilize protetores de ecrã mais espessos do que 0,5 mm.

Informações legais. Este manual fornece informações importantes de segurança, regulamentares e legais que deve ler antes de utilizar o produto. Para consultar as informações legais completas, a partir do ecrã principal, deslize rapidamente para cima e toque em **Definições > ícone de pesquisa**  e, em seguida, escreva **Informações legais** ou visite www.motorola.com/device-legal.

Resistência à água e ao pó. Para aceder a informações detalhadas acerca do design resistente à água e ao pó do seu telemóvel, e a sugestões de cuidados, deslize rapidamente para cima e toque em **Definições > Ajuda** ou consulte o manual de utilizador.

Carregamento e segurança da bateria. A bateria do telemóvel pode ser retirada por pessoas adequadas e competentes que seguem os manuais de assistência e de reparação aprovados pela Motorola. Para evitar possíveis queimaduras e ferimentos, siga sempre as instruções fornecidas. Se o telemóvel deixar de responder, prima sem soltar o botão ligar/desligar até que o ecrã se apague e o telemóvel reinicie.

O telemóvel suporta QC e carregamento rápido PD por porta USB.

A potência fornecida pelo carregador tem de se situar entre um mínimo de 5 Watts exigidos pelo equipamento de rádio e um máximo de 30 Watts para que a velocidade de carregamento máxima seja atingida. Para carregar o seu telemóvel com uma potência de até 30 W, utilize o carregador e o cabo Motorola incluídos. Se estes não estiverem incluídos, compre um carregador USB-C PD (Power Delivery, alimentação de energia) de 30 W ou superior ou um carregador QC-USB-A (Quick Charge, carregamento rápido) de 33 W ou superior e um cabo compatível com PD/QC. Não é recomendada a utilização de outros carregadores e esta utilização pode afetar o desempenho do carregamento.



Os carregadores que não estiverem em conformidade com as normas nacionais aplicáveis podem não ser seguros, com risco de morte ou danos, e podem provocar um carregamento lento ou danos no produto. Não carregue o telemóvel a temperaturas inferiores a -20 °C (-4 °F) ou superiores a 45 °C (113 °F). Para ver as normas aplicáveis e para saber mais, consulte a secção "Informações legais" deste manual ou visite www.motorola.com/device-legal.

Aviso em relação ao volume elevado. Para evitar lesões auditivas, não ouça música a um volume elevado durante longos períodos de tempo.



Quando o auricular chega ao limite de volume elevado, é mostrado um aviso. Toque em **OK** para ignorar ou aguarde de um a cinco segundos e, em seguida, prima o botão Aumentar volume para ignorar o alerta e ativar o volume para continuar a ajustá-lo.

Eliminação e reciclagem. Não elimine a bateria ou o dispositivo móvel no lixo doméstico. Para obter assistência sobre como reciclar produtos e embalagens de forma responsável, visite www.motorola.com/recycling.



Calor ou frio extremo. Não utilize o telemóvel em temperaturas inferiores a -20 °C (-4 °F) ou superiores a 45 °C (113 °F). Não guarde nem transporte o telemóvel em temperaturas inferiores a -20 °C (-4 °F) ou superiores a 60 °C (140 °F).

Avisos legais. As funções, os serviços e as aplicações estão dependentes da rede e poderão não estar disponíveis em todas as áreas. Poderão aplicar-se termos/taxas adicionais. Acredita-se que as especificações do produto e outras informações contidas neste manual são precisas aquando da sua impressão ou do seu lançamento. A Motorola reserva-se o direito de corrigir ou alterar quaisquer informações sem aviso prévio.

Arbitragem. A sua compra é regida por uma cláusula de arbitragem vinculativa. Para obter mais informações e saber como exercer a renúncia, leia o manual legal fornecido com o telemóvel.

Informações SAR (na etiqueta eletrónica). Os valores efetivos de taxa de absorção específica (SAR, Specific Absorption Rate) para este telemóvel podem ser consultados de várias formas. Deslize rapidamente para cima a partir do ecrã principal, toque em **Definições** > ícone de pesquisa  e, em seguida, escreva

Etiquetas regulamentares. A partir do teclado do telemóvel, escreva ***#07#**. Ou visite www.motorola.com/sar.

Potência e frequências suportadas (modelo XT2621-2/XT2621-4). Este telemóvel funciona nas seguintes frequências, estando estas sujeitas à localização e disponibilidade de rede.

Modo de funcionamento	Banda de frequência em MHz/Banda	Potência máxima de transmissão nominal em dBm
Bluetooth	2400-2483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	2400-2483,5/5250-5350/5470-5725	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5150-5250	23 dBm EIRP
Wi-Fi	5725-5850	14 dBm EIRP
NFC	13,56	-20,95 dBuA/m a 10 m
GNSS	1559-1610	N/D
GSM	2*/3*/5/8	29,5*/32,5
UMTS	1/2/5/8	23
LTE	1/2/3/5/7/8/20/26/28/32/38/40/41*/42/71	23/26*
5G	1/3/5/7/8/20/26/28/38/40/41/71/75/77*/78*	23/26*

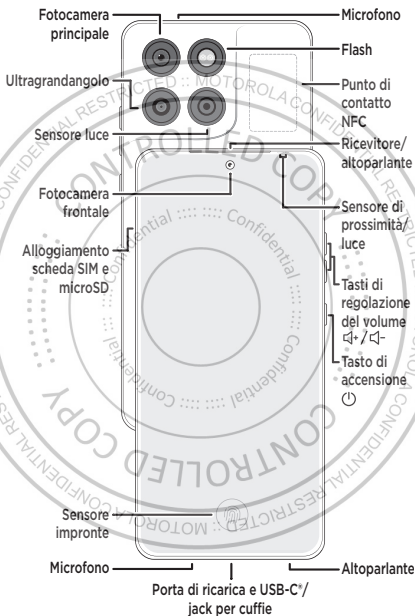
ID do produto: **moto g67** (Modelo XT2621-2)

moto g77 (Modelo XT2621-4)

Número do manual: 711608092371-A

primi passi

Prima di utilizzare il telefono, leggi le informazioni legali, normative e sulla sicurezza fornite con il prodotto.



Nota: se desideri utilizzare gli auricolari, è necessario che dispongano di un connettore USB-C. Se utilizzi degli auricolari con connettore da 3,5 mm, è necessario un adattatore per il collegamento alla presa USB-C. Auricolari e adattatore potrebbero essere venduti separatamente.

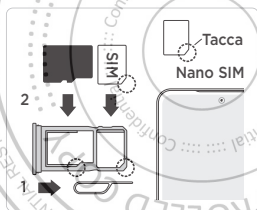
inserimento delle schede e accensione

- 1 Inserisci lo strumento per estrarre la scheda SIM/ microSD nel foro accanto all'alloggiamento.

Verifica che le dimensioni della SIM siano corrette e non tagliare la scheda SIM.

- 2 Inserisci la scheda SIM con i contatti dorati rivolti verso il basso e la tacca allineata con l'alloggiamento della scheda, quindi premi delicatamente l'alloggiamento per inserirlo nello slot.

Aggiungi una scheda microSD (opzionale e venduta separatamente) per aumentare la memoria a disposizione.



Opzione eSIM: il telefono potrebbe supportare l'uso di un'eSIM (scheda SIM integrata) in aggiunta alla scheda SIM fisica. Se vuoi attivarla e utilizzarla, contatta il tuo operatore per ulteriori dettagli.

Connessione 5G: è richiesto un piano e la copertura di rete 5G; disponibile solo in zone specifiche; dispositivo non compatibile con tutte le reti 5G. Per dettagli, contatta il tuo operatore.

- 3 Tieni premuto il tasto di accensione  per avviare il telefono, quindi segui le istruzioni per iniziare.

Per spegnere il telefono, tieni premuti contemporaneamente il tasto di accensione e di aumento del volume  + .

guida e altro

Per ottenere risposte, aggiornamenti e informazioni:

- **Puoi trovare ulteriori informazioni qui:** scorri verso l'alto nella schermata Home, quindi tocca **Impostazioni** > **Guida** per scoprire come utilizzare il telefono e ricevere assistenza.
- **Altro:** puoi scaricare software, i manuali utente e molto altro all'indirizzo www.motorola.com/mymotog.
- **Etichetta energetica:** l'etichetta energetica e le informazioni sul prodotto definite dal Regolamento (UE) 2023/1669 sono disponibili all'indirizzo <https://eprel.ec.europa.eu/screen/home>. Scansiona il codice QR apposto sull'etichetta energetica inclusa nella confezione (se presente) per accedere alla scheda informativa del prodotto (PIS) relativa alla progettazione ecocompatibile, disponibile nel database EPREL della Commissione europea.

Protezione dello schermo. Le protezioni dello schermo possono ridurre la sensibilità del touchscreen del telefono. Non utilizzare protezioni dello schermo con uno spessore superiore a 0,5 mm.

Informazioni legali. Il presente manuale fornisce importanti informazioni legali, normative e sulla sicurezza che occorre leggere prima di utilizzare il prodotto. Per consultare il documento completo contenente le informazioni legali, scorri verso l'alto nella schermata Home e tocca **Impostazioni** > l'icona di ricerca **Q**, quindi digita **Informazioni legali** oppure visita la pagina www.motorola.com/device-legal.

Resistenza ad acqua e polvere. Per informazioni dettagliate sulla resistenza ad acqua e polvere offerta dal design del telefono e per i suggerimenti sulla cura dello stesso, scorri verso l'alto e tocca **Impostazioni** > **Guida** oppure consulta il *Manuale utente*.

Sicurezza relativa alle operazioni di ricarica e alla batteria. La batteria del telefono può essere rimossa da personale competente secondo quanto descritto nei manuali di riparazione e assistenza approvati da Motorola. Segui sempre le istruzioni fornite al fine di evitare possibili ferite o bruciature. Se il telefono non risponde ai comandi, tieni premuto il tasto di accensione finché lo schermo non si spegne e il telefono non si riavvia.

Il telefono supporta la ricarica rapida USB PD e QC. La potenza fornita dal caricatore deve essere tra min 5 watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max 30 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

Per caricare il telefono alla potenza massima di 30 W, utilizza il cavo e il caricatore Motorola inclusi. Se non sono inclusi, acquista un caricatore Motorola da 30 W o un caricatore superiore USB-C PD (Power Delivery), oppure un caricatore Motorola da 33 W o un caricatore superiore USB-A (Quick Charge) e un cavo PD/QC compatibile. L'uso di altri tipi di caricatori non è consigliato e potrebbe influire sulle corrette prestazioni di ricarica.

I caricatori non conformi agli standard nazionali applicabili possono essere pericolosi, comportare rischi di ferite o morte, ricaricare il dispositivo lentamente o danneggiare il prodotto. Non ricaricare il telefono a temperature inferiori a -20 °C (-4 °F) o superiori a 45 °C (113 °F). Per visualizzare gli standard applicabili e ottenere ulteriori informazioni, consulta la sezione "Informazioni legali" di questo manuale oppure visita la pagina www.motorola.com/device-legal.

Avviso sull'utilizzo a livelli di volume elevati. Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare audio ad alto volume per periodi prolungati.



Quando il volume delle cuffie/auricolari raggiunge la soglia di volume alto, viene visualizzato un avviso. Tocca **OK** per ignorarlo oppure attendi da uno a cinque secondi, quindi premi il tasto di aumento del volume per chiudere l'avviso e continuare a regolare il volume.

Smaltimento e riciclaggio. Non smaltire la batteria o il dispositivo mobile con i rifiuti domestici. Per informazioni su come riciclare i prodotti e le confezioni in modo responsabile, visita la pagina www.motorola.com/recycling.



Temperature eccessivamente alte o basse. Non utilizzare il telefono a temperature inferiori a -20 °C (-4 °F) o superiori a 45 °C (113 °F). Non conservare o trasportare il telefono a temperature inferiori a -20 °C (-4 °F) o superiori a 60 °C (140 °F).

Dichiarazioni legali di non responsabilità. Funzioni, servizi e applicazioni dipendono dalla rete e potrebbero non essere disponibili in tutti i Paesi; potrebbero essere applicati ulteriori termini e/o costi aggiuntivi. Le specifiche del prodotto e altre informazioni presenti in questo manuale sono ritenute accurate al momento della stampa. Motorola si riserva il diritto di correggere o modificare qualsiasi informazione senza preavviso.

Arbitrato. L'acquisto è regolato da una clausola arbitrale vincolante. Per ulteriori informazioni e per sapere come recedere, consulta il manuale legale fornito con il telefono.

Informazioni SAR (sull'etichetta elettronica). I valori di assorbimento specifico SAR (Specific Absorption Rate) di questo telefono possono essere visualizzati in vari modi. Scorri verso l'alto nella schermata Home e tocca **Impostazioni** > icona di ricerca quindi digita **Etichette normative**. Digita ***#07#** tramite il tastierino. Oppure visita la pagina www.motorola.com/sar.

Frequenze e alimentazione supportate (modello XT2621-2/XT2621-4). Questo telefono è in grado di funzionare con le seguenti frequenze, in base alla posizione e alla disponibilità della rete.

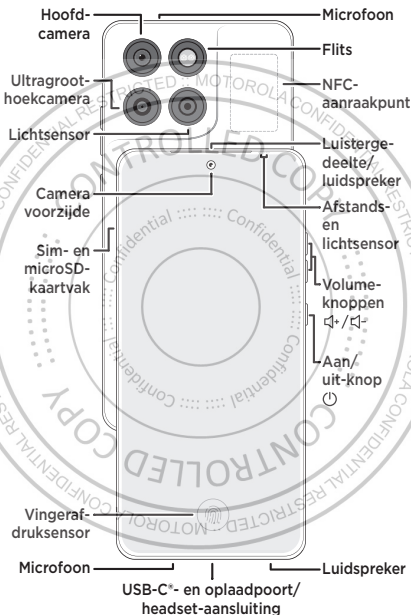
Modalità di funzionamento	Gamma di frequenza MHz/banda	Potenza di trasmissione nominale massima in dBm
Bluetooth	2400-2483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	2400-2483,5/5250-5350/ 5470-5725	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5150-5250	23 dBm EIRP
Wi-Fi	5725-5850	14 dBm EIRP
NFC	13,56	-20,95 dBuA/m a 10 m
GNSS	1559-1610	N/D
GSM	2*/3*/5/8	29,5*/32,5
UMTS	1/2/5/8	23
LTE	1/2/3/5/7/8/20/26/28/32/38/ 40/41*/42/71	23/26*
5G	1/3/5/7/8/20/26/28/38/40/41/ 71/75/77*/78*	23/26*

ID prodotto: **moto g67** (modello XT2621-2)
moto g77 (modello XT2621-4)

Numero del manuale: 711608092371-A

we gaan aan de slag

Lees voordat je je telefoon gebruikt de informatie betreffende veiligheid, regelgeving en juridische aspecten die bij het product is geleverd.



Opmerking: als je een headset wilt gebruiken, heb je er een met een USB-C-connector nodig. Als je een 3,5mm-headset gebruikt, heb je een adapter nodig om een 3,5mm-connector met USB-C te verbinden. De headset en adapter worden mogelijk apart verkocht.

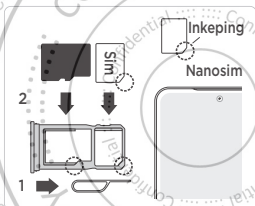
de kaart(en) plaatsen en de telefoon inschakelen

- 1 Steek het simgereedschap in het gaatje naast het sim- en microSD-kaartvak om het te openen.

Controleer of je simkaart het juiste formaat heeft en knip niet in je simkaart.

- 2 Plaats de simkaart met de goudkleurige contactpunten naar beneden en de uitsparing in lijn met het simkaartvak. Duw het vak vervolgens voorzichtig in de sleuf.

Voeg een microSD-kaart (optioneel, afzonderlijk verkrijgbaar) toe voor extra opslagruimte.



E-sim-optie: je telefoon ondersteunt naast een fysieke simkaart mogelijk ook een e-sim (ingebouwde simkaart). Neem contact op met je serviceprovider voor meer informatie als je deze wilt activeren en gebruiken.

Verbinden met 5G: 5G-serviceabonnement en 5G-netwerkddekking vereist; beschikbaar in bepaalde gebieden; apparaat niet compatibel met alle 5G-netwerken. Neem voor meer informatie contact op met je serviceprovider.

- 3 Houd de aan/uit-knop  ingedrukt om je telefoon in te schakelen. Volg daarna de aanwijzingen om aan de slag te gaan.

Druk tegelijkertijd op de aan/uit-knop en de knop Volume omhoog  +  om de telefoon uit te schakelen.

help en meer

Vind antwoorden, updates en informatie:

- **Help vind je hier:** veeg op het startscherm omhoog en tik op **Instellingen** > **Help** voor ondersteuning en informatie over het gebruik van je telefoon.
- **Vind alles voor je apparaat:** download software, gebruikershandleidingen en meer via www.motorola.com/mymotog.
- **Energielabel:** het energielabel en de productinformatie zoals gedefinieerd in Verordening (EU) 2023/1669 zijn beschikbaar op <https://eprel.ec.europa.eu/screen/home>. Scan de QR-code op het energielabel van de doos (indien meegeleverd) om het productinformatieblad (PIS) van de EPREL-database van de Europese commissie te lezen.

Schermbeschermer. Door een schermbeschermer wordt de gevoeligheid van het touchscreen van je telefoon mogelijk verlaagd. Gebruik geen schermbeschermers dikker dan 0,5 mm.

Juridische informatie. Deze handleiding bevat belangrijke informatie met betrekking tot wetgeving, veiligheid en regelgeving. Lees deze informatie voordat je het product gebruikt. Als je de volledige juridische informatie wilt lezen, veeg je vanuit het startscherm naar boven en tik je op **Instellingen** > zoekpictogram . Typ vervolgens **Juridische informatie** of ga naar www.motorola.com/device-legal.

Stof- en waterbestendigheid. Voor meer informatie over de stof- en waterbestendigheid van en onderhoudstips voor de telefoon, veeg je omhoog en tik je op **Instellingen** > **Help** of raadpleeg je de *gebruikershandleiding*.

Opladen en accuveiligheid. De accu in je telefoon kan worden verwijderd door deskundige personen die de door Motorola goedgekeurde reparatie- en servicehandleidingen volgen. Volg altijd de meegeleverde instructies om brandwonden en letsels te voorkomen. Probeer je telefoon opnieuw op te starten als deze niet meer reageert. Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat het scherm wordt uitgeschakeld en je telefoon opnieuw wordt opgestart.

De telefoon ondersteunt QC- en USB PD-snelladen. Het door de lader geleverde vermogen moet tussen minimaal 5 W (zoals vereist door de radioapparatuur) en maximaal 30 W liggen om de maximale oplaadsnelheid te bereiken. Gebruik de meegeleverde Motorola-oplader en -kabel om je telefoon tot 30 W op te laden.

Koop een Motorola USB-C PD-oplader (Power Delivery) van 30 W of hoger of een Motorola USB-A QC-oplader (Quick Charge) van 33 W of hoger en een compatibele PD/QC-kabel als deze niet zijn meegeleverd. Gebruik van andere opladers wordt niet aanbevolen en vermindert mogelijk de oplaadprestaties.

Laders die niet aan toepasselijke nationale normen voldoen, kunnen onveilig zijn, met risico op lichamelijk of dodelijk letsel, langzaam opladen of het product beschadigen. Laad je telefoon niet op bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan 45 °C. Ga naar het gedeelte Juridische informatie in deze handleiding of ga naar www.motorola.com/device-legal om de toepasselijke normen en meer informatie te bekijken.

Waarschuwing voor een te hoog volume. Luister niet langere tijd naar geluid bij een hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen. Als je volume de drempelwaarde voor hoog volume bereikt, wordt er



een waarschuwing getoond. Tik op **OK** om deze te negeren of wacht een tot vijf seconden en druk vervolgens op de knop Volume omhoog om de waarschuwing te negeren en het volume aan te passen.

Weggoien en recyclen. Gooi de accu of het mobiele apparaat niet weg met het huisvuil. Ga voor meer informatie over het recyclen van producten en verpakkingen naar www.motorola.com/recycling.



Extreme hitte of kou. Gebruik je telefoon niet bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan 45 °C. Bewaar en vervoer je telefoon niet bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan 60 °C.

Juridische disclaimers. Sommige functies, services en apps zijn afhankelijk van het netwerk en zijn mogelijk niet in alle gebieden beschikbaar. Aanvullende voorwaarden en/of kosten zijn mogelijk van toepassing. De productspecificaties en overige informatie in deze handleiding zijn correct op het moment dat deze werd gedrukt of gepubliceerd. Motorola behoudt zich het recht voor om informatie te corrigeren of wijzigen zonder kennisgeving.

Arbitrage. Op je aankoop is een clause voor bindende arbitrage van toepassing. Raadpleeg de handleiding met juridische informatie bij de telefoon voor meer informatie over hoe je je hiervoor kunt afmelden.

SAR-informatie (op e-label). De SAR-waarden van (Specific Absorption Rate) kan op meerdere manieren worden bekeken. Veeg vanaf het startscherm naar boven en tik op **Instellingen** > zoekpictogram  en typ vervolgens

Regelgevingslabels. Typ op het toetsenblok van je telefoon ***#07#**. Of ga naar www.motorola.com/sar.

Ondersteunde frequenties en vermogens (Model XT2621-2/XT2621-4). Deze telefoon is geschikt voor gebruik op de volgende frequenties, afhankelijk van de locatie en de beschikbaarheid van het netwerk.

Bedrijfsmodus	Frequentiebereik MHz/band	Maximaal nominaal zendvermogen dBm
Bluetooth	2400 - 2483,5	20 dBm EIRP
Wifi	2400 - 2483,5/5250 - 5350/ 5470 - 5725	20 dBm EIRP
Wifi	5150 - 5250	23 dBm EIRP
Wifi	5725 - 5850	14 dBm EIRP
NFC	13,56	-20,95 dBuA/m bij 10 m
GNSS	1559 - 1610	N.v.t.
GSM	2*/3*/5/8	29,5*/32,5
UMTS	1/2/5/8	23
LTE	1/2/3/5/7/8/20/26/28/32/38/ 40/41*/42/71	23/26*
5G	1/3/5/7/8/20/26/28/38/40/ 41/71/75/77*/78*	23/26*

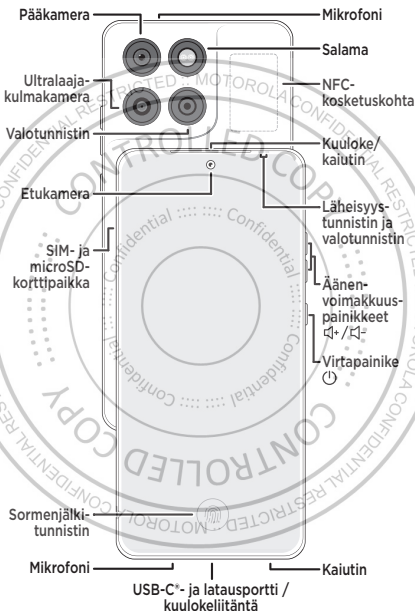
Product-id: **moto g67** (Model XT2621-2)

moto g77 (Model XT2621-4)

Nummer van handleiding: 711608092371-A

aloittaminen

Tutustu ennen puhelimen käyttöä sen mukana toimitettuihin oikeudellisiin tietoihin sekä turvallisuus- ja säädöstietoihin.



Huomautus: Tarvitset USB-C-liitännällä varustetut kuulokkeet, jos haluat käyttää kuulokemikrofonia. Jos käytät 3,5 mm:n liitännällä varustettua kuulokemikrofonia, tarvitset 3,5 mm - USB-C -sovittimen. Kuulokemikrofoni ja sovitin saatetaan myydä erikseen.

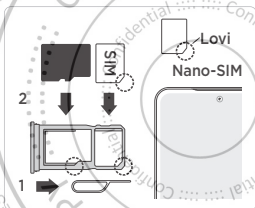
asenna kortit ja kytke virta

- 1 Työnnä SIM-kortin irrotustyökalu SIM- ja microSD-korttipaikan vieressä olevaan reikään ja avaa lokero.

Käytä oikeankokoista SIM-korttia äläkä leikkaa sitä.

- 2 Aseta SIM-kortti lokeroon kullankeltaiset liittimet alaspäin ja kortin lovi alustaan kohdistettuna ja työnnä lokero varovasti korttipaikkaan.

Voit lisätä tallennustilaa microSD-kortilla (valinnainen, myydään erikseen).



eSIM-vaihtoehto: Puhelimessa voi olla tavallisen SIM-kortin lisäksi eSIM-kortti (upotettu SIM-kortti). Lisätietoja sen aktivoinnista ja käytöstä saat palveluntarjoajaltasi.

5G-yhteys: 5G-sopimus ja 5G-verkko vaaditaan; saatavilla vain tietyillä alueilla; laite ei ole yhteensopiva kaikkien 5G-verkkojen kanssa. Pyydä lisätietoja palveluntarjoajalta.

- 3 Käynnistä puhelin painamalla virtapainiketta pitkään  ja aloita noudattamalla kehotteiden ohjeita.

Voit sammuttaa puhelimen painamalla virtapainiketta ja äänenvoimakkuuden lisäyspainiketta  +  samanaikaisesti.

ohjeita ja lisätietoja

Katso vastaukset, päivitykset ja tiedot:

- **Ohjeita:** saat lisätietoja puhelimen käytöstä ja tukea pyyhkäisemällä ylös aloitusruudusta ja valitsemalla **Asetukset > Ohje**.
- **Lisätietoja:** voit ladata ohjelmistoja, käyttöoppaita ja muuta sisältöä osoitteesta www.motorola.com/mymotog.
- **Energiamerkintä:** Energiamerkintä ja asetuksessa (EU) 2023/1669 määritellyt tuotetiedot ovat saatavilla osoitteesta <https://eprel.ec.europa.eu/screen/home>. Pääset tarkastelemaan Euroopan komission EPREL-tietokannassa olevaa ekologisen suunnittelun tuotetietoesitettä skannaamalla pakkauksen sisällä olevan energiamerkinnän (jos saatavilla) QR-koodin.

Näytönsuojain. Näytönsuojaimet voivat heikentää puhelimen kosketusnäytön herkkyyttä. Älä käytä yli 0,5 mm:n paksuisia näytönsuojaimia.

Oikeudelliset tiedot. Tässä oppaassa on tärkeitä lakeihin, turvallisuuteen ja säädöksiin liittyviä tietoja, jotka on luettava ennen laitteen käyttöä. Näet kattavat oikeudelliset tiedot pyyhkäisemällä ylös aloitusruudusta ja valitsemalla **Asetukset > hakukuvake**  ja kirjoittamalla **Oikeudelliset tiedot** tai osoitteesta www.motorola.com/device-legal.

Pölyn- ja vedenpitävyys. Saat yksityiskohtaisia tietoja puhelimen pölyn- ja vedenpitävyydestä sekä hoitovinkkejä pyyhkäisemällä ylös ja valitsemalla **Asetukset > Ohje** tai käyttöoppaasta.

Lataaminen ja akun turvallisuus. Puhelimen akun saa poistaa riittävän asiantunteva henkilö Motorolan hyväksymien korjaus- ja huolto-oppaiden avulla. Annettuja ohjeita on aina noudatettava, jotta mahdolliset tulipalot ja vammat voidaan välttää. Jos puhelin lakkaa vastaamasta, paina virtapainiketta, kunnes näyttö pimenee ja puhelin käynnistyy uudelleen.

Puhelin tukee QC- ja USB PD -pikalatausta. Laturin syöttämän tehon on oltava radiolaitteen lataukseen tarvittavan vähimmäistehon 5 wattia ja suurimmalla latausnopeudella lataamiseen tarvittavan enimmäistehon 30 wattia välillä.

Saavuta 30 watin latausteho mukana toimitetulla Motorolan laturilla ja kaapelilla. Jos ei toimitettu mukana, osta Motorolan 30 watin USB-C PD (Power Delivery) -laturi tai sitä tehokkaampi tai Motorolan 33 watin USB-A QC (Quick Charge) -laturi tai sitä tehokkaampi ja yhteensopiva PD/QC-kaapeli. Muiden latureiden käyttöä ei suositella. Ne voivat heikentää lataustehoa.

Laturit, jotka eivät ole soveltuvien kansallisten standardien mukaisia, voivat olla vaarallisia ja aiheuttaa loukkaantumisen tai kuoleman vaaran sekä hidastaa lataamista tai vahingoittaa tuotetta. Älä lataa puhelinta alle -20 °C:n tai yli 45 °C:n lämpötilassa. Soveltuvat standardit ja muita lisätietoja löydät tämän oppaan Oikeudelliset tiedot -osasta sekä osoitteesta www.motorola.com/device-legal.

Varoitus kovasta äänenvoimakkuudesta. Musiikin kuunteleminen pitkään kovalla äänenvoimakkuudella voi vahingoittaa kuuloasi. Kun äänenvoimakkuus nousee korkealle tasolle, näet varoituksen. Hylkää se valitsemalla **OK** tai ohita hälytys ja jatka äänenvoimakkuuden



säätämistä odottamalla 1-5 sekuntia ja painamalla sen jälkeen äänenvoimakkuuden lisäyspainiketta.

Hävittäminen ja kierrätys. Älä hävitä akkua tai mobiililaitetta kotitalousjätteen mukana. Lisätietoja tuotteiden ja pakkausten vastuullisesta kierrättämisestä on osoitteessa www.motorola.com/recycling.



Kuumuus tai kylmyys. Älä käytä puhelinta alle -20 °C:n tai yli 45 °C:n lämpötilassa. Älä säilytä tai kuljeta puhelinta alle -20 °C:n tai yli 60 °C:n lämpötilassa.

Vastuuvapauslausekkeet. Ominaisuudet, palvelut ja sovellukset ovat verkkokohtaisia, eivätkä ne välttämättä ole käytettävissä kaikilla alueilla. Käyttöön voidaan myös soveltaa lisäehtoja ja/tai lisämaksuja. Tässä oppaassa esitetyt tuotteen tekniset tiedot ja muut tiedot ovat tarkkoja painatus- tai julkaisuajankohtana. Motorola pidättää oikeuden tietojen tai ominaisuuksien muuttamiseen ilman erillistä ilmoitusta.

Välimiesmenettely. Ostotapahtumaa koskeva sitova välimiesmenettelysääädös. Lisätietoja menettelystä ja siitä kieltäytymisestä on puhelimen mukana toimitetussa lakioppaassa.

SAR-tiedot (e-merkinnässä). Puhelimen ominaisabsorptionopeusarvoja (SAR) voi tarkastella usealla tavalla. Pyyhkäise aloitusruudusta ylöspäin, valitse **Asetukset** > hakukuvake  ja kirjoita **Viranomaismerkinnät**.

Kirjoita puhelimen numeronäppäimistöllä ***#07#**. Vaihtoehtoisesti voit vieraila osoitteessa www.motorola.com/sar.

Tuetut taajuuudet ja tehoalueet (malli XT2621-2/XT2621-4). Tätä puhelinta voidaan käyttää seuraavilla taajuuksilla sijainnin ja verkon saatavuuden mukaan.

Käyttötila	Taajuusalue MHz / kaista	Nimellinen lähetysteho enintään dBm
Bluetooth	2400-2483.5	20 dBm EIRP
WLAN	2400-2483.5/5250-5350/5470-5725	20 dBm EIRP
WLAN	5150-5250	23 dBm EIRP
WLAN	5725-5850	14 dBm EIRP
NFC	13.56	-20.95 dBuA/m 10-m:n etäisyydellä
GNSS	1559-1610	-
GSM	2*/3*/5/8	29.5*/32.5
UMTS	1/2/5/8	23
LTE	1/2/3/5/7/8/20/26/28/32/38/40/41*/42/71	23/26*
5G	1/3/5/7/8/20/26/28/38/40/41/71/75/77*/78*	23/26*

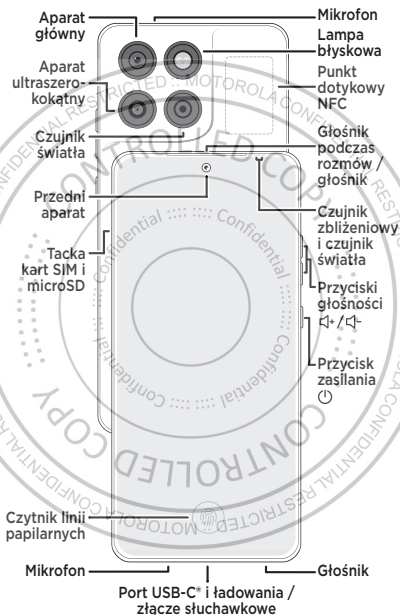
Tuotetunnus: **moto g67** (malli XT2621-2)

moto g77 (malli XT2621-4)

Oppaan numero: 711608092371-A

wprowadzenie

Przed użyciem telefonu przeczytaj ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, norm i przepisów, które zostały do niego dołączone.



Uwaga: Korzystanie z zestawu słuchawkowego wymaga złącza USB-C. W przypadku korzystania z zestawu słuchawkowego 3,5 mm wymagane będzie użycie adaptera. Zestaw słuchawkowy i adapter mogą być sprzedawane oddzielnie.

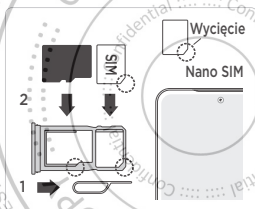
wkładanie kart i włączanie urządzenia

- 1 Wsuń klucz do karty SIM do otworu obok tacki kart SIM i microSD, aby ją wysunąć.

Upewnij się, że karta SIM ma prawidłowe rozmiary. Nie przycinaj jej.

- 2 Włóż kartę SIM połączanymi stykami do dołu i wycięciem wyrównanym do tacki, a następnie delikatnie wsuń tackę do gniazda.

Dodaj kartę microSD (opcjonalna, sprzedawana oddzielnie), aby uzyskać więcej miejsca.



Opcja eSIM: Poza fizyczną kartą SIM telefon może obsługiwać kartę eSIM (wbudowaną kartę SIM). Jeśli chcesz ją aktywować i korzystać z niej, skontaktuj się z dostawcą usługi.

Łącz się z 5G: wymagany jest plan danych 5G i zasięg sieci 5G; dostępne tylko na wybranych obszarach; urządzenie nie jest zgodne z wszystkimi sieciami 5G. W razie potrzeby operator udzieli szczegółowych informacji.

- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania , aby włączyć telefon, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami, aby rozpocząć.

Aby wyłączyć telefon, naciśnij jednocześnie przyciski zasilania i zwiększenia głośności

 + .

pomoc i dalsze informacje

Odpowiedzi, aktualizacje i informacje:

- **Pomoc:** przesun w górę na ekranie głównym i dotknij kolejno **Ustawienia** > **Pomoc**, aby dowiedzieć się, jak korzystać z telefonu lub uzyskać pomoc.
- **Więcej:** pobierz oprogramowanie, instrukcje obsługi i inne materiały ze strony www.motorola.com/mymotog.
- **Etykieta energetyczna:** Etykieta energetyczna oraz informacje o produkcie zdefiniowane w rozporządzeniu (UE) 2023/1669 są dostępne na stronie <https://eprel.ec.europa.eu/screen/home>. Zeskanuj kod QR z etykiety energetycznej znajdującej się w opakowaniu (jeśli ją zawiera), aby uzyskać dostęp do arkusza informacyjnego produktu (PIS) dotyczącego ekoprojektu w bazie danych EPREL Komisji Europejskiej.

Folia ochronna na ekran. Folie ochronne na ekran mogą zmniejszyć czułość ekranu dotykowego. Nie używaj folii ochronnych na ekran o grubości większej niż 0,5 mm.

Informacje prawne. Niniejszy podręcznik zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, norm i przepisów, z którymi należy się zapoznać przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Aby uzyskać pełne informacje prawne, przesun w górę na ekranie głównym i dotknij kolejno **Ustawienia** > Ikona wyszukiwania , a następnie wpisz **Informacje prawne** lub odwiedź stronę www.motorola.com/device-legal.

Odporność na wodę i kurz. Aby uzyskać informacje na temat odporności telefonu na wodę i kurz oraz wskazówki na temat dbania o niego, przesun w górę i dotknij kolejno: **Ustawienia** > **Pomoc** lub zapoznaj się z *Instrukcją obsługi*.

Ładowanie i bezpieczeństwo baterii. Bateria w telefonie może być usunięta przez odpowiednio przeszkolony personel postępujący zgodnie z zatwierdzonymi przez firmę Motorola instrukcjami naprawy i konserwacji. Aby uniknąć poparzeń i obrażeń, należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami. Jeżeli telefon nie reaguje na polecenia, przytrzymaj przycisk zasilania, dopóki ekran się nie wyłączy, a telefon nie uruchomi się ponownie.

Telefon obsługuje szybkie ładowanie QC i USB PD. Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 5 W (wymagany) przez urządzenie radiowe a maksymalnie 30 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania. Używaj dołączonej ładowarki i kabla Motorola, aby ładować telefon z mocą do 30 W. Jeśli nie są dołączone, zakup ładowarkę Motorola 30 W (lub o wyższej mocy) USB-C PD (Power Delivery) lub o wyższej mocy lub ładowarkę Motorola 33 W (lub o wyższej mocy) USB-A QC (Quick Charge) i zgodny kabel PD/QC. Korzystanie z innych ładowarek nie jest zalecane i może obniżyć wydajność ładowania.

Ładowarki niezgodne z odpowiednimi normami krajowymi mogą nie być bezpieczne, powodować ryzyko śmierci i obrażeń, powolne ładowanie lub uszkodzenie produktu. Nie należy ładować telefonu w temperaturach poniżej -20°C (-4°F) lub powyżej 45°C (113°F). Więcej informacji i odpowiednie normy można znaleźć w części „Informacje prawne” niniejszego podręcznika lub na stronie www.motorola.com/device-legal.

Ostrzeżenie dotyczące dużej głośności. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj dźwięków o wysokiej głośności przez długi czas. Gdy głośność zestawu słuchawkowego osiągnie próg wysokiej



głośności, zostanie wyświetlone ostrzeżenie. Dotknij **OK**, aby odrzucić, lub odczekaj 1-5 sek., a następnie naciśnij przycisk zwiększania głośności, aby odrzucić ostrzeżenie i kontynuować dostosowanie głośności.

Utylizacja i recykling. Baterii ani urządzenia mobilnego nie należy wyrzucać z odpadami gospodarstwa domowego. Aby uzyskać pomoc w odpowiedzialnym recyklingu produktów i opakowań, odwiedź stronę www.motorola.com/recycling.



Ekstremalne temperatury. Nie należy używać telefonu w temperaturach poniżej -20°C (-4°F) lub powyżej 45°C (113°F). Nie należy przechowywać lub przenosić telefonu w temperaturach poniżej -20°C (-4°F) lub powyżej 60°C (140°F).

Zastrzeżenia prawne. Funkcje, usługi i aplikacje są zależne od sieci i mogą być niedostępne na niektórych obszarach, gdzie mogą obowiązywać inne warunki/opłaty. Zakłada się, że specyfikacje produktu i inne informacje zawarte w tym podręczniku są dokładne w momencie wydruku lub wydania. Motorola zastrzega sobie prawo do korekty lub zmiany dowolnych informacji bez uprzedniego powiadomienia.

Arbitraż. Zakup podlega wiążącej klauzuli arbitrażu. Więcej informacji oraz instrukcje odrzucenia klauzuli można znaleźć w informatorze prawnym dołączonym do urządzenia.

Informacje o SAR (na e-etykiecie). Wartości współczynnika absorpcji właściwej (SAR) dla tego telefonu można wyświetlić na kilka sposobów. Przesuń w górę na ekranie głównym i dotknij **Ustawienia** > ikona wyszukiwania , następnie wpisz

Etykiety prawne. Na klawiaturze telefonu wprowadź ***#07#**. Lub odwiedź stronę www.motorola.com/sar.

Obsługiwane częstotliwości i moc (model XT2621-2/XT2621-4). Ten telefon może pracować na następujących częstotliwościach, w zależności od lokalizacji i dostępności sieci.

Tryb pracy	Zakres częstotliwości MHz/pasmo	Maksymalna nominalna moc nadawania w dBm
Bluetooth	2400-2483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	2400-2483,5/5250-5350/5470-5725	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5150-5250	23 dBm EIRP
Wi-Fi	5725-5850	14 dBm EIRP
NFC	13,56	-20,95 dBuA/m przy 10 m
GNSS	1559-1610	Nie dotyczy
GSM	2*/3*/5/8	29,5*/32,5
UMTS	1/2/5/8	23
LTE	1/2/3/5/7/8/20/26/28/32/38/40/41*/42/71	23/26*
5G	1/3/5/7/8/20/26/28/38/40/41/71/75/77*/78*	23/26*

Identyfikator produktu: **moto g67** (model XT2621-2)

moto g77 (model XT2621-4)

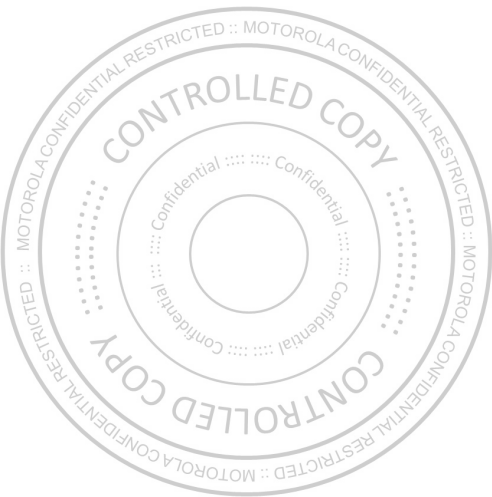
Numer instrukcji: 711608092371-A





Copyright & trademarks. MOTOROLA, the stylized M logo, MOTO, and the MOTO family of marks are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum. All other product or service names are the property of their respective owners.

© 2025 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.





moto care

Protect your phone with
moto care. Visit:

motorola.com/motocare.



With **moto** care, extend your warranty coverage up to three years, and take advantage of features like accidental damage protection.

Verlängere mit **moto** care deine Garantie auf bis zu drei Jahre und profitiere beispielsweise vom Schutz vor versehentlichen Beschädigungen.

Avec **moto** care, prolongez votre garantie jusqu'à trois ans et bénéficiez de services uniques comme la protection contre les dommages accidentels.

Con **moto** care extiende tu garantía hasta tres años y benefíciate de ventajas como la protección contra daños accidentales.

Com **moto** care, você pode estender sua garantia por mais 3 anos e ganhar benefícios adicionais, incluindo proteção contra acidentes.

Grazie a **moto** care potrai estendere la garanzia fino a tre anni, includendo anche i danni accidentali.

Met **moto** care verlengt u uw garantiedekking tot drie jaar en profiteert u van functies zoals bescherming tegen onopzettelijke schade.

moto caren avulla pidennät takuuaikaa jopa kolmeen vuoteen. Hyödynnä tuotetta myös vahingon sattuessa.

motorola.com

